



FEYENOORD JUBILEUM TOERNOOI



Tournament
Partner

Associate
Partner

Media Partners

Official
Accommodation
Partner

FORTIS



AD Sportwereld

Rijnmond

1538

JCDecaux
shaping the world

NOS

BILDERBERG
Fotbalhotel
Rotterdam

The
FEYENOORD JUBILEUM TOERNOOI
would like to thank its Partners
for their great support:-

AD Sportwereld


BILDERBERG
Parkhotel
Rotterdam

FORTIS 

JCDecaux
showcasing the world

NOS

RADIO 538


RTV Rijnmond


TOYOTA

ROTTERDAMWORLDPORTWORLD CITY ROTTERDAMWORLDPORTWORLD CITY ROTTERDAMWORLDPORTWORLD CITY



COLOFON

Uitgever



Z-Press Sport & Media
Postbus 1015
3300 BA Dordrecht
www.zpress.nl
info@zpress.nl

Advertentieacquisitie

Michel Loopik
Bas van Son
Frank Visser

Redactie

Bas Abresch
Gido Vader
Carlo Willemsen

Fotografie

Feyenoord Medio
Pro Shots

Vormgeving



Natascha Smeels
Z-Press Studio

Druk

Van der Weij, Hilversum

WELCOME TO...	5
MATCH SCHEDULE / RULES AND REGULATIONS	7
TOURNAMENT STARS	
FEYENOORD	9
TOURNAMENT STARS	
SPURS	11
ALL ABOUT CELTIC	14 & 15
HISTORY FEYENOORD-CELTIC	16 & 17
ALL ABOUT DORTMUND	20 & 21
ALL ABOUT SPURS	22
ALL ABOUT FEYENOORD	26
HISTORY FEYENOORD-SPURS	33 & 35
HISTORY FEYENOORD-DORTMUND	38 & 39
TOURNAMENT STARS	
DORTMUND	40
CELTIC	41
TRADITIONS	43
PLAYER OF THE TOURNAMENT	45





EEN BIJZONDER WEERZIEN MET OUDE VRIENDEN

Van harte welkom op het Feyenoord Jubileum Toernooi! Als u dit leest, heeft u zich inmiddels een kaartje verzekerd van één of twee avonden absoluut topvoetbal tegen het prachtige decor van een van de meest legendarische stadions van het Europese voetbal.

Het is op voorhand een bijzondere gelegenheid die ons hier vanavond samen brengt: het 100-jarig bestaan van Feyenoord Rotterdam. En hoe kan je een verjaardag beter vieren dan met oude vrienden?! Vandaar dat wij ons geen betere gasten kunnen voorstellen dan Feyenoords oude sportieve rivalen Celtic, Tottenham Hotspur en Borussia Dortmund. Het Feyenoord Jubileum Toernooi moet naast een enerverend voetbal-evenement dan ook vooral een nostalgisch weerzien met oude vrienden zijn.

Het beloven schitterende dagen te worden met vier echte krakers: Celtic-Tottenham Hotspur, Feyenoord-Borussia Dortmund, Borussia Dortmund-Tottenham Hotspur en Feyenoord-Celtic. Elk affiche is op voorhand betoverend en de luidruchtige fans en enorme hoeveelheid topvoetballers bij deze vier clubs zijn een garantie voor spektakel.

Namens IEP, Feyenoord Rotterdam en alle medewerkers van het Feyenoord Jubileum Toernooi wens ik u ontzettend veel voetbalplezier!

David Broomhall
Organising Committee of the
Feyenoord Jubileum Toernooi



A SPECIAL REUNION WITH OLD FRIENDS

A warm welcome to the Feyenoord Centenary Tournament! If you are reading this you will already have a ticket for one or two nights of top-class football at one of Europe's most legendary football stadiums.

A very special occasion brings us all here this evening: the centennial of Feyenoord Rotterdam. And what better way to celebrate such an anniversary than with old friends? We could think of no better guests than Feyenoord's past sporting rivals Celtic, Tottenham Hotspur and Borussia Dortmund. The goal is for the Feyenoord Centenary Tournament to be an exciting football event, but above all a nostalgic reunion with old friends.

These promise to be two stellar nights, with four

outstanding games on the bill: Celtic v Tottenham Hotspur, Feyenoord v Borussia Dortmund, Borussia Dortmund v Tottenham Hotspur and Feyenoord v Celtic. Each match is as mouth-watering as the next. Bearing in mind the noisy, passionate crowd and a whole string of stars at all four clubs, we are guaranteed some football fireworks.

On behalf of IEP, Feyenoord Rotterdam and everyone at the Feyenoord Centenary Tournament, I hope you have a fantastic time!

David Broomhall
Organising Committee of the
Feyenoord Jubileum Toernooi

De Kuip

Ontdek het Gevoel



De Kuip Stadion Evenementen



De Kuip Congres-
en Evenementencentrum



De Kuip Eten en Drinken



Sport & Event Security



Home of History



Feyenoord Tours in De Kuip

Stadion Feijenoord. Eén van de meest markante en toonaangevende sporttempels van Europa. Wie wel eens plaats heeft genomen in een volle Kuip, zoals het stadion door vrijwel iedereen wordt genoemd, weet hoe uniek de sfeer en beleving er is. Of dat nu gaat om zenuwslopende voetbalwedstrijden of energerende concerten van de grootste artiesten.

De Kuip is echter veel méér dan alleen een stadion. Het is een gevoel. Een gevoel dat doorklinkt in de grote hoeveelheid activiteiten, evenementen en diensten die De Kuip aanbiedt. Van de nostalgische Home of History tot Feyenoord Tours in het stadion en van De Kuip Congres- en Evenementencentrum tot gastronomisch genieten in De Kuip Eten en Drinken. De Kuip is een Gevoel dat ontdekt dient te worden. Nieuwsgierig naar de vele mogelijkheden van De Kuip? Neem dan contact op met onze afdeling Marketing & Sales.



Stadion Feijenoord

Postbus 9649 | 3007 AP Rotterdam | Van Zandvlietplein 1 | 3077 AA Rotterdam
t. +31 (0)10 492 94 46 | f. +31 (0)10 419 18 88 | e. marketing@dekuip.nl

www.stadionfeijenoord.nl



MATCH SCHEDULE

Vrijdag 1 augustus / Friday August 1st

18.30 uur
Celtic
vs
Tottenham Hotspur

20.45 uur
Feyenoord
vs
Borussia Dortmund

Zondag 3 augustus / Sunday August 3rd

17.45 uur
Tottenham Hotspur
vs
Borussia Dortmund

20.00 uur
Feyenoord
vs
Celtic

TOERNOOIREGLEMENT

- I. Het evenement speelt zich af op vrijdag 1 augustus 2008 (dag 1) en zondag 3 augustus 2008 (dag 2). Elke avond zullen er twee duels worden gespeeld.
- II. De wedstrijden duren twee keer 45 minuten, met tussendoor een kwartier rust. Er zal geen extra tijd zijn.
- III. Tijdens iedere wedstrijd mogen clubs een maximum van 5 (vijf) veldspelers vervangen plus 1 (één) doelman, van de wisselers die voor iedere wedstrijd aan de scheidsrechter zijn doorgegeven.
- IV. De winnaar van het toernooi zal het team zijn met het meeste aantal punten behaald in de twee wedstrijden. De punten worden als volgt verdeeld:
Winnaar van een wedstrijd - 3 (drie) punten
Gelijkspel - 1 (één) punt voor beide teams
- V. Indien twee teams aan het einde van het toernooi hetzelfde aantal punten hebben behaald uit twee wedstrijden, dan wordt de winnaar bepaald volgens de volgende regels:
 - a) Meest gescoorde doelpunten in de twee gespeelde wedstrijden. Staan de teams dan nog steeds gelijk:
 - b) Minst geïncasseerde doelpunten in de twee gespeelde wedstrijden. Staan de teams dan nog steeds gelijk:
 - c) De snelste goal gemaakt in een van de twee wedstrijden.
- VI. Op de tweede avond, na het laatste fluitsignaal van de tweede wedstrijd, worden de spelers van alle teams gepresenteerd op het veld, met hun medailles en de beker voor de winnaar.
- VII. Na het laatste fluitsignaal van iedere wedstrijd zal de 'Man of the Match' award, indien mogelijk, worden uitgereikt. De speler die deze prijs ontvangt, moet een toernooiofficial vergezellen naar een vooraf bepaalde plaats voor de uitreiking van de 'Man of the Match' award.

TOURNAMENT RULES

- I. The event will be played on Friday 1st August 2008 (Day 1) and Sunday 3rd August 2008 (Day 2). Two Games will be played each evening.
- II. The games shall be 45 (forty-five) minutes each half. There will be a half time interval of 15 (fifteen) minutes. There will be no added time.
- III. During any Game, Clubs will be able to replace a maximum of 5 (five) outfield Players plus 1 (one) goalkeeper from the substitutes nominated to the Referee before commencing each Game.
- IV. The Tournament Winning Team will be the Team with the most accumulative points scored from their two Games. Points are scored as follows:-
Individual Game winner - 3 (three) points.
Drawn Game - 1 (one) point each.
- V. In the event of two or more Teams being equal on points at the end of the Tournament, the Winner will be decided upon by:-
 - a) Goals scored within the regulation time of both games played. If the teams are still equal:-
 - b) Least number of goals conceded within the regulation time of both games played. If the teams are still equal:-
 - c) The fastest time of goal scored within the regulation time of either game played.
- VI. On the second evening, after the final whistle of the second game, the Players of all four Teams will be presented on the field of play with their medals and the Tournament Winners Trophy.
- VII. Following the final whistle of each game, if applicable, the "Man of the Match" award will be chosen. This Player must accompany a Tournament Official to a nominated place for the presentation of their "Man of the Match" award.

RADIO 538



102FM RADIO=538 ● ●



FEYENOORD



Naam: Jon Dahl Tomasson
Geboren: 29 augustus 1976
Nationaliteit: Denemarken
Interlands: 99 (51 goals)

Nederland maakte in 1994 kennis met deze aanvallende middenvelder, die in de Eredivisie debuteerde bij sc Heerenveen. Vierde daarna successen met Feyenoord, waar hij landskampioen werd en de UEFA Cup won. Na drie seizoenen AC Milan, twee jaar VfB Stuttgart en een seizoen Villarreal is hij nu met meer ervaring terug in De Kuip.

Name: Jon Dahl Tomasson
Date of birth: 29 August 1976
Nationality: Denmark
International caps: 99 (51 goals)

The Netherlands first got to know this attacking midfielder as far back as 1994, when he made his Eredivisie debut at sc Heerenveen. He would eventually end up at Feyenoord, where he won the league title and the Uefa Cup. After three seasons at AC Milan, two at VfB Stuttgart and one at Villarreal, he's now back at De Kuip with a lot more experience.

Naam: Giovanni van Bronckhorst
Geboren: 5 februari 1975
Nationaliteit: Nederland
Interlands: 81 (5 goals)

Meest ervaren speler in de selectie van Feyenoord. Won nationale en internationale prijzen bij Glasgow Rangers, Arsenal en FC Barcelona en keerde vorig seizoen terug in Rotterdam. Tijdens het afgelopen EK was hij één van de beste spelers van het Nederlands elftal. Bewees vooral tegen Italië dat hij, ondanks zijn respectabele leeftijd van 33, nog steeds superfit is.

Name: Giovanni van Bronckhorst
Date of birth: 5 February 1975
Nationality: Netherlands
International caps: 81 (5 goals)

The most experienced member of the Feyenoord squad. He won domestic and international trophies at Glasgow Rangers, Arsenal and FC Barcelona, before returning to Rotterdam last season. One of the standout players in the Dutch team at Euro 2008, especially against Italy, when he belied his 33 years to put in a commanding display.





De *Feyenoord Supportersvereniging*
feliciteert Feyenoord met het
100-jarig bestaan!

TOTTENHAM HOTSPUR



Naam: Luka Modric

Geboren: 9 maart 1985

Nationaliteit: Kroatië

Interlands: 29 (4 goals)

Wordt de 'Johan Cruijff van de Balkan' genoemd en dat is niet zomaar. Beschikt over een surplus aan techniek en heeft ook het loopje van de oude meester. De Spurs betaalden zo'n twintig miljoen euro aan Dinamo Zagreb om de creatieve middenvelder over te nemen. Modric heeft alles in zich om een absolute topspeler te worden.

Name: Luka Modric

Date of birth: 9 March 1985

Nationality: Croatia

International caps: 29 (4 goals)

Known as the Johan Cruijff of the Balkans, and not without reason. He has technique in spades and even runs like the old master. Spurs paid Dinamo Zagreb around 20 million euros for the creative midfielder. Modric certainly has it in him to be one of the world's greatest players.

Naam: Heurelho da Silva Gomes

Geboren: 15 februari 1981

Nationaliteit: Brazilië

Interlands: 17 (0 goals)

Groeide in de afgelopen vier jaar bij PSV uit tot de beste keeper van de Nederlandse competitie. Zijn soms ongelofelijke reddingen zorgden er mede voor dat PSV de afgelopen vier jaar kampioen werd. Ondanks zijn grote kwaliteiten heeft hij de Braziliaanse bondscoach Dunga nog niet helemaal weten te overtuigen. Maar als hij in Engeland hetzelfde niveau haalt als bij PSV, lijkt het slechts een kwestie van tijd voordat hij een zekerheidje in de Seleção wordt.

Name: Heurelho da Silva Gomes

Date of birth: 15 February 1981

Nationality: Brazil

International caps: 17 (0 goals)

In his four seasons at PSV, he developed into the best keeper in the Dutch league. His sometimes jaw-dropping saves helped his club bag four titles in succession. Brazil national coach Dunga is not totally convinced as yet, but if he reproduces his form in England it will surely just be a matter of time before he earns a regular place in the Seleção.



GRATIS NIEUWE VOORRUIT ?!!

Heeft u een scheur in de voorruit van uw auto en u zoekt een autoruitspecialist? Dan bent u bij ons aan het juiste adres! Wij vervangen uw voorruit snel en vakkundig.

Is uw auto WA-extra of All-Risk verzekerd, dan valt ruit schade onder de dekking van de verzekering. De kosten van de nieuwe voorruit wordt door uw verzekering rechtstreeks aan ons vergoed. In tegenstelling tot Carglass of Autotaalglas betaald u bij ons in de meeste gevallen GEEN EIGEN RISICO!!

**NU FEYENOORD-MINISHIRT
GRATIS BIJ ELKE NIEUWE
VOORRUIT !!**

NO-RISK
AUTORUITSERVICE
010-2028450

Escudostraat 30 - 2991 XV Barendrecht
(aanwezig op afspraak)
Web : www.no-risk.nl - E-mail : info@no-risk.nl



No's Fotostudio
fotografie

010 4184206

www.fotoplusrotterdam.nl

FEYENOORD

Bridges
for Trade
in Europe



DFDS TOR LINE BV
Antarticaweg 199
3199 KA Maasvlakte Rotterdam
Tel: (0181) 35 55 15



PAUL & PAUL

**Uw specialist
in zonwering
en kozijnen.**

**Nu gratis motor bij
aanschaf van een
Bruster knikarmscherm.**

Weg en Bos 107 - 2651 DM Bergschenhoek
Tel. (010) 52 49 040 - www.paulenpaul.nl

KOZIJNEN - ZONWERING - ROLLUIKEN - RAAMDECORATIE - HORSYSTEMEN

afel 998 nr. 1705-2003



RTV Rijnmond feliciteert Feyenoord met haar 100 jarig bestaan.

Volg ook dit seizoen weer alles over Feyenoord op Radio en TV Rijnmond.

Radio Rijnmond 93.4FM

TV Rijnmond

RijnmondText

Rijnmond.nl

RTV Rijnmond *Dat je het weet!*

CELTIC FC:

ONKLOPBAAR IN SCHOTLAND

Voor de derde keer op rij pakte Celtic vorig seizoen de titel. In Schotland liggen er voor The Bhoys nog maar weinig uitdagingen. In Europa des te meer. De club hoopt op een terugkeer van de glorieuze jaren zestig.

Tot de laatste speeldag moesten ze dit keer wachten, maar op 22 mei 2008 konden de Celtic-supporters opnieuw juichen om een Schotse titel. Door een treffer van Jan Vennegoor of Hesselink pakten de groen-witten het derde kampioenschap op rij, waarmee de overheersing van Celtic in eigen land meteen onderstreept is. The Bhoys hebben nu 42 landstitels achter hun naam staan. Dat zijn er nog steeds negen minder dan aartsrivaal Glasgow Rangers, maar de achtervolging is ingezet en lijkt de komende jaren niet te stoppen.

Hoewel boven de Rangers eindigen nooit verveelt voor de katholieke fans, zouden ze ook graag weer eens Europees succes verwelkomen. De afgelopen twee seizoenen sneuvelde de ploeg van Gordon Strachan in de achtste finale van de Champions League. In 2007 door een goal in de verlenging van AC Milans Kaká, dit jaar werd Celtic overklast door een sterker FC Barcelona.

In de groepsfase zagen de ruim 60.000 uitzinnige supporters eindelijk weer eens legendarische wedstrijden. Zo werden Manchester United, AC Milan en Benfica de afgelopen twee seizoenen verslagen op typisch Schotse wijze: op basis van strijdkracht en passie.

Of het grootste succes uit de clubhistorie ooit nog geëvenaard zal worden, is de vraag. In 1967 won Celtic als eerste Britse club de Europacup I door in Lissabon met 2-1 de grote favoriet Inter Milaan te verslaan. Dat het team van de legendarische coach Jock Stein dat deed met elf Schotse jongens die allemaal uit de buurt van Glasgow kwamen, maakte de prestatie extra bijzonder én uniek. Het team ging de boeken in als de Lisbon Lions. In 1970 dacht Celtic opnieuw de belangrijkste Europese clubprijs te veroveren, maar in Milaan stak Feyenoord daar een stokje voor. Het dichtst bij Europees succes waren de Schotten daarna in 2003, maar toen bleek FC Porto te sterk in de UEFA Cup-finale.

Dit seizoen hoopt het team opnieuw hoge ogen te gooien in de Schotse Premier League en de Champions League. De verwachtingen zijn hoog en de ogen gericht op de sterspelers: doelman Arthur Boruc, oud-Feyenoorder Evander Sno, technicus Shunsuke Nakamura, goaltjesdief Scott McDonald en 'breekijzer' Jan Vennegoor of Hesselink.

Manager Gordon Strachan

**CELTIC**

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Arthur Boruc | 20. Pait McCourt |
| 21. Mark Brown | 23. Ben Hutchinson |
| 62. Scott Fox | 24. Jean-Joël Perrier-Doumbé |
| 2. Andreas Hinkel | 25. Shunsuke Nakamura |
| 3. Lee Naylor | 26. Cillian Sheridan |
| 4. Stephen McManus | 29. Koki Mizuno |
| 5. Gary Caldwell | 33. Chris Kellen |
| 6. Bobo Balde | 38. Rocco Quinn |
| 7. Scott McDonald | 41. John Kennedy |
| 8. Scott Brown | 42. Michael McGlinchey |
| 9. Georgios Samaras | 45. Jim O'Brien |
| 10. Jan Vennegoor of Hesselink | 46. Aidan McGeady |
| 11. Paul Hartley | 48. Darren O'Dea |
| 12. Mark Wilson | 49. Scott Curthbert |
| 14. Derek Riordan | 51. Nicky Riley |
| 15. Evander Sno | 52. Paul Coddiss |
| 16. Thomas Gravesen | 53. Simon Ferry |
| 18. Massimo Donati | 54. Ryan Conroy |
| 19. Barry Robson | 55. Paul McGowan |



CELTIC FC:

UNBEATABLE IN SCOTLAND

Last season the fans saw Celtic win the title for the third time in succession. There are few challenges left for the Bhoys in Scotland. In Europe however there are plenty. The club is dreaming of a return to the glory days of the 1960s.

They had to wait until the last game of the season, but Celtic fans were able to celebrate another title on 22 May 2008. A strike by Jan Vennegoor of Hesselink secured the Hoops a third championship on the bounce, emphasising Celtic's domestic domination. The Bhoys now have 42 league titles on their roll of honour. It is still nine fewer than archrivals Rangers, but the gap looks likely to close further in the years to come.

Celtic fans will never tire of finishing above Rangers in the table, but another European success would be welcomed too. Gordon Strachan's side has reached in the last sixteen of the Champions League in the past two seasons. An injury time winner by AC Milan's Kaká knocked Celtic out in 2007; last year FC Barcelona's stars shone too brightly, dazzling the Scots. In the group phase, the club's committed fans – over

60,000 pack Celtic Park every home game – have seen some legendary matches. Manchester United, AC Milan and Benfica have all succumbed to that special Scottish mix of determination and passion in the past two seasons.

The biggest achievement in the club's history will be a lot more difficult to replicate. In 1967 Celtic became in the first club in the British Isles to win the European Cup, beating overwhelming favourites Inter Milan 2-1 in Lisbon. The success was even more outstanding considering legendary coach Jock Stein fielded a team entirely made up of players born within 30 miles of Glasgow. They went into the history books as the Lisbon Lions. Celtic were close to winning a second European Cup in 1970, only to be thwarted in Milan by Feyenoord. The Scots almost added the Uefa Cup to their roll of honour too in 2003, losing at the last hurdle to FC Porto.

This season Celtic will be looking to defend their SPL title and progress to the later rounds of the Champions League. Expectations are high on their star players, including keeper Arthur Boruc, former Feyenoorder Evander Sno, the technically gifted Shunsuke Nakamura, and goalgetters Scott McDonald and Jan Vennegoor of Hesselink.



EEN ONVERGETELIJKE AVOND IN MILAAN



De Europacup I-winst is nog altijd het hoogtepunt in de geschiedenis van Feyenoord. Op 6 mei 1970 werd Celtic met 2-1 verslagen in Milaan. Eddy Pieters Graafland en Coen Moulijn waren erbij en blikken terug op het mooiste moment uit hun carrière.

Ineens lag hij daar. Coen Moulijn, gevelde door een enorme tackle van aanvoerder Rinus Israel. Stropelend ging de sterspeler naar de kant. Een schok ging door de Feyenoord-selectie. Zou Coentje wel kunnen spelen? „Gelukkig hadden we de dokter”, zegt Moulijn nu. „Ik geloof dat ik wel tien spuiten in mijn enkel heb gehad. Of het verantwoord was om te spelen? Nee, natuurlijk niet!”

Toch stelde trainer Ernst Happel zijn beste speler op tegen het gevreesde Celtic, dat drie jaar eerder nog de Europacup I had veroverd. „Celtic was de favoriet”, herinnert doelman Eddy Pieters Graafland (74) zich. De goalie, die dat seizoen voornamelijk tweede keeper was geweest, verving de uit vorm zijnde Eddy Treijtel. „Maar wij konden ook wel wat. In die jaren waren we de best voetballende ploeg van Nederland.” Maar die ploeg kwam wel op achterstand. Eddy PG: „Door een vrije trap van Tommy Gemmill. De scheidsrechter, Lo Bello, stond ervoor en ik zag de bal te laat aankomen. Gelukkig maakten we daarna snel de 1-1.” Aanvoerder Israel nam

zijn ploeg op sleeptouw en kopte de gelijkmaker binnen. „In de tweede helft en de verlenging hebben we eigenlijk niks meer weggegeven”, aldus Pieters Graafland.

De legendarische winnende goal viel drie minuten voor tijd. Moulijn: „Israel gaf een prachtige lange bal op Ove Kindvall. Die Schotse verdediger maakte eerst nog hands, maar de scheidsrechter liet doorspelen. Kindvall tikte de bal daarna handig over de keeper heen.”

„Twee minuten later floot de scheidsrechter af”, zegt Pieters Graafland. „Happel was als eerste bij me. ‘Wir haben es geschafft’, riep hij. Het mooiste vond ik nog dat de Celtic-supporters hartstochtelijk voor ons gingen klappen. Dat getuigde van heel veel respect.”

Milaan was voor even Rotterdams en een dag later vlogen de spelers terug naar de eigen stad. „Over de reis van Zestienhoven naar het stadhuis hebben we drie uur gedaan. Overal stonden supporters”, zegt Moulijn met pretoogjes. „Op het stadhuis aangekomen zei burgemeester Thomassen: ‘wat jullie zo gaan zien, zullen jullie je leven lang niet vergeten’”, vertelt Pieters Graafland. „We kwamen het bordes op en zo ver als je kon kijken, stonden mensen. In totaal zo’n 200.000. Pas toen beseften we wat we teweeg hadden gebracht. Een aantal spelers stond zelfs te huilen. En de burgemeester kreeg gelijk: dat zijn we nooit meer vergeten!”

AN UNFORGETTABLE NIGHT IN MILAN

The 1970 European Cup victory remains the high-water mark in Feyenoord's history. Celtic were beaten 2-1 in Milan on 6 May. Eddy Pieters Graafland and Coen Moulijn were part of it and they look back on the greatest day in their career.

Suddenly he was on the ground. Coen Moulijn, decked by a robust tackle by skipper Rinus Israel. The star player limped to the sidelines, as a shockwave went through the Feyenoord team. Would Coentje be able to continue? 'Fortunately the doctor was there,' says Moulijn looking back. 'I believe I had ten injections in my ankle. Was it sensible to play? No, of course not!'

Coach Ernst Happel selected his best player anyway against the feared Celtic, which had won the European Cup three years earlier. 'Celtic were favourites,' remembers keeper Eddy Pieters Graafland (74). He had mostly been reserve goalie that season, but he replaced the out-of-form Eddy Treijtel. 'But we were pretty good ourselves. Back then we were the best footballing side in the Netherlands.'

It did not stop Feyenoord going a goal behind however. Eddy PG: 'A Tommy Gemmell free kick. The referee Lø Bello stood in front of it and I saw the ball too late. Fortunately we made it 1-1 not long after.' Captain Israel drove his side on,

heading the equaliser. 'In the second half and extra time we basically didn't give anything else away,' says Pieters Graafland.

The legendary winning goal came three minutes before time. 'Israel played a beautiful long ball into Ove Kindvall,' explains Moulijn. 'The Scottish defender initially handed, but the referee waved play on, as Kindvall skilfully nudged the ball over the keeper.'

'The referee blew for time two minutes later,' continues Pieters Graafland. 'Happel was first to get to me. "Wir haben es geschafft!" he belated. The best thing for me was that the Celtic supporters gave us a passionate ovation. That showed a great deal of respect.'

For a short while Milan was annexed by Rotterdam, before the players flew back to the city next day. 'It took us three hours to get from Zestienhoven airport to city hall. There were supporters everywhere,' says Moulijn, his eyes sparking. 'Once we'd arrived at city hall Mayor Thomassen said: "What you are going to see you will not forget for the rest of your lives,"' reminisces Pieters Graafland. 'We came onto the balcony and there were people as far as you could see. Some 200,000 in total. Only then did we realise what we had done. Some of the players even started to cry. And the mayor was proven right: we would never forget it!'



AANNEMERSBEDRIJF TREIJTEL

SPECIALITEIT GIPSPLAFONDS & WANDEN

VERBODWIRGEN • DREKENDEN • BENOEGDE • APTQUW

Andre Treijtel BV
Zuiddiepjeskade 24
3077 WC Rotterdam
010 476 79 79
010 476 65 15
info@treijtel.nl
www.treijtel.nl



N.R. Koeling bv

Griendstraat 13
2921 LA Krimpen a/d IJssel
Nederland

Postbus 95
2920 AB Krimpen a/d IJssel
Nederland

Telefoon: 0180 - 545 111
Fax: 0180 - 545 110
Email: info@nrkoeling.nl

www.nrkoeling.nl



STOMERIJ

uw stomerij voor het reinigen van al uw kleding,
bruidskleding, dekbedden, gordijnen, kledingreparaties,
lakenpakketten, tapijten, suède en leer, vloerkleden, Scotchgard
vezelbescherming, foudituren en DMC-garen

Het belang van goed verzorgde kleding

Uit ervaring weten wij hoeveel belang onze klanten hechten aan een verzorgd uiterlijk en een professionele uitstraling. Kleding speelt daarbij een zeer belangrijke rol.

Ook weten we dat goede kleding vaak duur is. Daarom doen wij ons uiterste best om deze voor u in perfecte conditie te houden. Vuil en vlekken worden grondig verwijderd door een speciale reinigingsmethode, die vriendelijk is voor het textiel en kleuren en weefselstructuur niet aantast. Na reiniging voelt het materiaal prettig aan en zijn eventuele onaangename luchtjes verdwenen.

Reiniging met onze moderne apparatuur maakt het mogelijk om materialen van bijvoorbeeld diverse soorten wol, polyester en zijde te ontdoen van vette verontreinigingen zonder krimp of ander vormverlies. Deze materialen kunnen niet met zeep en water gereinigd worden wegens de kans op beschadiging. Eventuele vlekken krijgen een speciale behandeling alvorens de kleding in de machine wordt gereinigd.

depots

- Nieuwerkerk a/d IJssel Rotterdam
 - Plus Wensveen, Dorrestein
 - Plus Verhoeven, Binnenhof
 - Drogisterij Zuidewijk, Rododendronplein
 - Multishop Boden, Eudokiaplein
 - Drogisterij Zuidewijk, Stadhoudersplein
 - Naaimachinehandel Klein, Kleweg
- Bleiswijk Berkel
 - Van der Linde Textiel, Dorpsstraat
 - 1 Wolstalleij, Nieuwstraat
 - Texaco, Rodenrijseweg
 - Robijn Kledingreparatie, Peperstraat
- Vlaardingen

Hesseplaats 71 Rotterdam
Tel. 010-4213548 Fax 010-2206012
www.netex.nl/swinkels

Scheiden is ook een nieuw begin



Een scheiding is niet alleen het afronden van wat is geweest. Met De Scheidingsmakelaar zorgt u voor een solide, nieuwe start. Wie nú verstandige keuzes maakt heeft daar straks profijt van. Dat weten wij uit ervaring. Daarom helpen wij u verder. Met een goed ouderschapsplan. Met wonen en hypotheek. Met alimentatie, uw pensioen en uw financiën. En met meer praktische zaken... Logisch, want het leven gaat verder na een scheiding.

Voor Rotterdam e.o.
Dr. Maurice Wijmans
wijmans@scheidingsmakelaar.nl
tel. 010 209 43 77



De SCHEIDINGSMAKELAAR

www.scheidingsmakelaar.nl
logisch toch?!



Where winning teams meet



B I L D E R B E R G

Parkhotel
Rotterdam

Realize your goals in the best skybox of Rotterdam: Bilderberg Parkhotel is the place where winning teams meet. Several meeting arrangements, a beautiful city garden and high-quality lunches and dinners. All offered with an unprecedented service at a top location in the centre of Rotterdam. As Official Accommodation Partner of the Port of Rotterdam Tournament we welcome you at Bilderberg Parkhotel Rotterdam.

Bilderberg Parkhotel Rotterdam, Westersingel 70, 3015 LB Rotterdam

T +31(0)10 436 36 11, F +31(0)10 436 42 12, parkhotel@bilderberg.nl, www.bilderberg.nl

BORUSSIA DORTMUND:

VERLANGEN NAAR NIEUW SUCCES

Met een dertiende plaats in de Bundesliga kende Borussia Dortmund een seizoen dat niet past bij de historie van de club. Met Jürgen Klopp als vervanger van Thomas Doll hopen de bewoners van het Ruhrgebied op nieuwe successen.

De grote successen van Borussia Dortmund lijken alweer een eeuwigheid geleden. In 2002 bereikte de club nog wel de finale van de UEFA Cup, waarin Feyenoord met 3-2 een maatje te groot bleek, maar in de jaren daarop zat het niet mee voor de Duitsers. De supporters hopen met het aanstellen van Jürgen Klopp op een herhaling van de jaren negentig. Klopp is een 41-jarige trainer, die vorig seizoen de Duitse tweededivisionist FSV Mainz 05 leidde. Hij volgt Thomas Doll op, die vertrok na de dertiende plaats van afgelopen seizoen.

In de jaren negentig werd bij Dortmund de toen nog onbekende trainer Ottmar Hitzfeld aangesteld. Hij trok spelers als Jürgen Kohler en Andreas Möller aan en de club werd voor het eerst sinds de jaren zestig weer kampioen van Duitsland. In 1997 behaalde Borussia zijn grootste prijs. In de halve finale van de Champions League werd eerst Manchester United

uitgeschakeld, waarna Juventus in de finale met 3-1 werd verslagen. In datzelfde jaar wonnen Die Borussen ook nog de wereldbeker; een uitstekende prestatie. In 2002 hoopte de club op nieuwe glorie, maar in de UEFA Cup-finale stak Feyenoord daar een stokje voor.

Klopp hoopt Borussia na enkele magere jaren weer terug te brengen in de bovenste regionen van de Bundesliga. Inmiddels is Borussia begonnen aan een grote schoonmaak van de selectie. Alexander Bade, Philipp Degen, Steven Pienaar, Delron Buckley en Christian Wörns zullen niet meer in het geel-zwarte shirt te bewonderen zijn. Daarvoor in de plaats zijn talentvolle spelers als Tamas Hajnal (Karlsruher SC), Patrick Owomoyela (Werder Bremen), Felipe 'Santana' (Figueirense FC Santa Catarina) en Neven Subotic (FSV Mainz 05) aangetrokken. Huurling Nuri Sahin keerde terug van Feyenoord.

Voordeel voor trainer Klopp is dat de verwachtingen voor dit seizoen niet al te hoog gespannen zijn. De supporters snappen dat het niet eenvoudig is om binnen één jaar weer terug te keren in de top. Maar stiekem hopen ze er wel op. Want een club met zo'n stadion en zo'n achterban, hoort gewoon om de prijzen te spelen.

Jürgen Klopp

**BORUSSIA DORTMUND**

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Roman Weidenfeller | 21. Robert Kovac |
| 4. Neven Subotic | 22. Marc Kruska |
| 5. Sebastian Kehil | 23. Nuri Sahin |
| 6. Florian Krings | 24. Daniel Gordan |
| 7. Tinga | 25. Patrick Owomoyela |
| 8. Giovanni Federico | 26. Delron Buckley |
| 9. Nelson Valdez | 27. Felipe Santana |
| 10. Mladen Petric | 29. Marcel Schmelzer |
| 13. Alexander Frei | 30. Tamas Hajnal |
| 14. Antonio Rukavina | 31. Lukas Kruse |
| 15. Mats Hummels | 32. Patrick Njambe |
| 16. Kuba | 34. Bajram Sadrijaj |
| 17. Dele | 38. Marcel Hatzcke |
| 19. Diego Klimowicz | |
| 20. Marc Ziegler | |



BORUSSIA DORTMUND:

LONGING FOR MORE SUCCESS

Last season's thirteenth-place Bundesliga finish was not commensurate with expectations at Borussia Dortmund. With up-and-coming coach Jürgen Klopp replacing Thomas Doll this term, the Ruhr club's army of fans are hoping for an upturn in fortunes.

It feels like Borussia Dortmund's greatest achievements are a long way behind them. The Germans did make the Uefa Cup final in 2002, losing 2-3 to Feyenoord, but there has been nothing to match it since. The supporters are hoping that Jürgen Klopp is the man to bring back the glory days. The 41-year-old coach comes from second-tier outfit FSV Mainz 05. He succeeds Thomas Doll, who left the club after a disappointing bottom-half finish last season.

In the early eighties another unknown by the name of Ottmar Hitzfeld was appointed head coach at Borussia. He signed players like Jürgen Kohler and Andreas Möller, helping the club win its first German title since 1963. Borussia achieved the biggest success in its history in 1997. A Champions League semi-final defeat of Manchester United set up a final in Munich

against Juventus, which was won 3-1. Die Borussen completed a successful year by winning the World Club Cup, an outstanding achievement. In 2002 the club looked to add another trophy to their roll of honour, but Feyenoord were too strong in the Uefa Cup final.

Klopp has set himself the task of piloting Borussia back to the upper echelons of the Bundesliga after a lean period. The summer has already seen many comings and goings at Signal Iduna Park. Alexander Bade, Philipp Degen, Steven Pienaar, Delron Buckley and Christian Wörns have all left the club. New signings have come in to take their place, in the shape of Tamas Hajnal (Karlsruher SC), Patrick Owomoyela (Werder Bremen), Felipe 'Santana' (Figueirense FC Santa Catarina) and Neven Subotic (FSV Mainz 05). Nuri Sahin has also returned to Dortmund after a loan spell at Feyenoord.

The new coach does perhaps have a little leeway in his first season, as even the club's most fanatical fans realise that making Borussia a title contender within a year is a big ask. That said, expectations as always will be high in Dortmund. Borussia are after all the third-best supported club in Europe by attendance.



TOTTENHAM HOTSPUR:

OP JACHT NAAR DE TOP

Tottenham Hotspur is een van de rijkste clubs van Engeland, maar op de ranglijst was dat het afgelopen seizoen niet terug te zien. Dit jaar hoopt de club eindelijk de stap naar de top te maken.

Hoewel Tottenham Hotspur één van de rijkste clubs ter wereld en zeker van Engeland is, is het de laatste jaren niet succesvol in de strijd om het landskampioenschap. Voor de supporters des te pijnlijker omdat, aartsrivaal Arsenal zich wél genesteld heeft in de top van Europa.

Onder leiding van Martin Jol had de club in het jaar 2005-2006 het beste Premier League-seizoen uit de geschiedenis. Zes maanden lang stonden de Spurs op plek vier, een plaats die recht gaf op voorronde Champions League. Pas op de laatste speeldag werd die positie weggeven aan Arsenal, dankzij een 2-1 nederlaag tegen West Ham United. Dat de supporters uiteindelijk genoeg moesten nemen met UEFA Cup-voetbal, werd niet als een bezwaar gezien. Tottenham Hotspur was na jarenlange afwezigheid eindelijk weer terug in Europa.

In de jaren zeventig en tachtig wonnen de Spurs tweemaal de UEFA Cup. In 1972 werd landgenoot Wolverhampton Wanderers in de finale met

2-1 verslagen. Twaalf jaar later werd Anderlecht na strafschoppen geklopt. In 1974 bereikte de club eveneens de eindstrijd, maar toen werd de returnwedstrijd met 2-0 verloren van Feyenoord, nadat het heenduel in 2-2 was geëindigd.

Na het ontslag van Martin Jol, in oktober vorig jaar, stelde Tottenham Juande Ramos aan als nieuwe trainer. Onder leiding van de Spanjaard, die eerder werkzaam was bij Sevilla, wil de club opnieuw de jacht inzetten op de top van de Premier League na de teleurstellende elfde plaats van afgelopen seizoen.

Doelman Heurelho Gomes is overgenomen van PSV. Andere opvallende versterkingen zijn de Kroatische middenvelder Luka Modric (Dinamo Zagreb) en de Mexicaanse aanvaller Giovanni dos Santos (FC Barcelona). Bovendien heeft Tottenham nog geen enkele speler hoeven te verkopen, hoewel Ramos vreest voor het vertrek van zijn sterspeler Dimitar Berbatov. De aanvaller mag zich in de belangstelling verheugen van onder meer Manchester United en AC Milan. „Ik heb met hem gesproken en bereid me voor op een afscheid. Ik wil hem graag op White Hart Lane houden, maar ik weet ook dat er op de Europese velden genoeg spelers rondlopen die Berbatov kunnen vervangen“, aldus Ramos. De Bulgaarse international kwam vorig seizoen tot vijftien treffers in de Engelse Premier League.



TOTTENHAM HOTSPUR: TARGETING THE TOP

Tottenham Hotspur is one of the wealthiest clubs in England, but that was certainly not reflected in last season's Premier League table. The Lilywhites are hoping to start to bridge the gap this time round.

White Hart Lane has not experienced a great deal of success in recent years, despite being home to one of England's – even the world's – richest clubs. It has been a bitter pill for Spurs fans to swallow, especially with archrivals Arsenal building a reputation as one of Europe's finest.

The club had its best-ever Premier league season under Martin Jol in 2005-2006. Spurs held onto fourth place, and the prize of Champions League qualification for six long months. But on the last day of the season they were pushed down to fifth by Arsenal, after losing 2-1 at West Ham United. The supporters had to do with a Uefa Cup adventure in the end, but even that was welcomed with open arms, as it meant the club's first trip across the Channel in competitive action for years.

Spurs did win the Uefa Cup twice in the seventies and early-eighties. Another English team Wolverhampton Wanderers were beaten 3-2 on aggregate in the 1972 final. Twelve years later, Anderlecht were overcome on penalties after two 1-1 draws. In 1974 Spurs also reached the final of course, but after a 2-2 draw on home turf, Feyenoord proved too strong in Rotterdam, winning the game 2-0.

After Martin Jol's dismissal last October, Tottenham hired Seville coach Juande Ramos. The Spaniard's goal is getting his club up the Premier league table after a disappointing eleventh place last season.

Keeper Heurelho Gomes has come in from PSY. Other reinforcements are Croatian midfielder Luka Modric (Dinamo Zagreb) and Mexican striker Giovanni dos Santos (FC Barcelona). As this programme went to press, Tottenham had

managed to hold their squad together, despite concerns that star man Dimitar Berbatov would leave. The striker is much admired by clubs of the calibre of Manchester United and AC Milan. 'I've spoken with him and prepared myself for his leaving,' says Ramos. 'I would like to keep him at White Hart Lane, but I know that there are plenty of players in Europe that could replace Berbatov.' The Bulgarian netted 15 league goals for his club last season.

TOTTENHAM HOTSPUR

Ben Alrwick (gk)	Alan Hutton
Troy Archibald-Henville	Oscar Jansson (gk)
Benoit Assou-Ekotto	Jermaine Jenas
Gareth Bale	Robbie Keane
Darren Bent	Ledley King
Dimitar Berbatov	Aaron Lennon
John Bostock	Luka Modric
David Button (gk)	Jamie O'Hara
Michael Dawson	Tomas Pekhart
Giovanni Dos Santos Ramirez	Danny Rose
Gilberto	Adel Taarabt
Heurelho Gomes	Andras Townsend
Chris Gunter	Jonathan Woodgate
Tom Huddlestone	Didier Zokora

Rugnummers waren bij het ter perse gaan van dit magazine nog niet bekend.
Squad numbers were not known as this programme went to press.



Juande Ramos

Diverse jonge frisse Peugeots ruim op voorraad!

vakkundige reparatie en onderhoud met
originele onderdelen • verkoop nieuw & gebruikt



Zes maanden Bovag garantie.
Grote beurt & APK bij prijs inbegrepen.
Vraag naar onze interessante
financierings mogelijkheden!
Kijk ook eens op www.abbring.com

Abbring & Zn.
Hoofdweg Zuid 12
2912 ED

Nieuwkerk ad IJssel
Tel. 0180 313573
Fax. 0180 320875
info@abbring.com

Peugeot - specialist
Abbring & Zn.

Zowel in auto, boot of pand, bij ons gaan

techniek, kwaliteit en service

HAND IN HAND

Multimedia Oplossingen

Connect Inbouwtechniek & Service
Landaulettestraat 2c 3063 NR R'dam
010-4521383 inbouw@planet.nl



- » Ga je niet naar een wedstrijd?
Verkoop je kaartje op skelper.nl
- » Nog geen kaartje voor een wedstrijd?
Koop het nu op skelper.nl

Skelper is een marketing partner van Feyenoord en is de enige site waar je efficiënt en veilig je Feyenoord (voetbal)kaart kan verhandelen.

Skelper.nl is ook dé handelsplaats
voor je kaartjes voor:

theater films dance
sport concerts klassiek

WILBERT TRADING



Wilbert Trading BV
Korhoenstraat 21
3145 CE Maassluis

T. 010-599 04 96
F. 010-59904 97
E. wilbert.trading@box.nl

www.wilbert-trading.nl

JCDecaux

showcasing the world

NIET TE
MISSEN!

Ook niet in Duitsland,
Schotland en
Engeland



www.buitenreclame.nl

FEYENOORD:

DIT SEIZOEN WEL TITELKANDIDAAT?

Met de nieuwe trainer Gertjan Verbeek jaagt Feyenoord op nieuw succes. De Rotterdammers hopen met een uitgebalanceerde selectie komend seizoen weer eens serieus mee te doen om de titel.

Met een positief gevoel en een groot feest sloot Feyenoord het vorige seizoen af. Na afloop van de competitie overheerste aanvankelijk de teleurstelling over het niet bereiken van een plaats bij de eerste vijf, maar een week later stonden er ineens 50.000 fans op de Coolsingel, nadat trainer Bert van Marwijk en zijn mannen de KNVB Beker hadden gewonnen.

Daarna gingen de meeste spelers op vakantie (Giovanni van Bronckhorst, Tim de Cler en Henk Timmer waren actief op het EK) om vervolgens weer fris terug te keren voor een nieuw seizoen in Rotterdam-Zuid. Op de traditioneel drukbezochte eerste training zagen zij een nieuw gezicht voor de groep: Gertjan Verbeek.



De in Deventer geboren trainer werd al begin april gepresenteerd als de nieuwe eindverantwoordelijke. Hiervoor was Verbeek vier jaar werkzaam bij sc Heerenveen. Bij die club liet hij zien een elftal duidelijk naar zijn hand te kunnen zetten, getuige de vier kwalificaties op rij voor Europees voetbal.

Verbeek werkt bij Feyenoord met een licht gewijzigde selectie ten opzichte van vorig seizoen. Onder meer Nuri Sahin is vertrokken, maar daar tegenover staat de komst van controlerende middenvelder Karim El Ahmadi en (schaduw) spits Jon Tomasson. De 31-jarige Deen speelde eerder tussen 1998 en 2002 in de Kuip en won toen een landstitel (1999, Feyenoords laatste) en de UEFA Cup (2002). In de finale tegen Borussia Dortmund (3-2) maakte hij de derde Rotterdamse treffer.

Verbeek mist tijdens de voorbereiding enkele spelers. Op het moment van dit Feyenoord Jubileum Toernooi bereiden Roy Makaay en Jonathan de Guzman zich met het Olympisch team in China voor op de Olympische Spelen. Een teken dat Feyenoord beschikt over talentvolle én ervaren spelers, wiens kwaliteiten door bondscoach Foppe de Haan op waarde worden geschat.

In het laatste weekend van augustus begint voor Feyenoord het echte werk: de competitie. Van de uitgebalanceerde selectie, die inmiddels een jaar samen is, mag verwacht worden dat ze dit seizoen langer meedoet om de titel. Vorig jaar stond de ploeg in de winterstop gedeeld eerste, maar moest het in de tweede seizoenshelft afhaken. De KNVB Beker werd verwelkomd als een belangrijke prijs, maar Het Legioen hoopt dit seizoen eindelijk weer eens te kunnen juichen om een grotere prijs: het landskampioenschap.

Karim El Ahmadi



FEYENOORD:

TITLE CONTENDER THIS SEASON?

With new coach Gertjan Verbeek at the helm, Feyenoord are thirsting for trophies. The Rotterdammers have a well-balanced squad and hopes are they will have a serious tilt at the title this season.

Feyenoord rounded off last season with a positive feeling and a big celebration. At the end of the league campaign there was an overriding sense of disappointment about the failure to finish in the top five, but a week later 50,000 fans made the pilgrimage to the centre of Rotterdam after coach Bert van Marwijk and his men won the Dutch cup.

Most players then went on holiday (Giovanni van Bronckhorst, Tim de Cler and Henk Timmer were in the Dutch Euro 2008 squad) before returning fresh ahead of the new season. They were met at the first day of training – traditionally a big draw in Rotterdam – by a new coach. Gertjan Verbeek was presented as the new head coach in early April. He arrived at De Kuip after four years in charge at sc Heerenveen, where he clearly proved his ability to shape his own side, securing European football every season.

Verbeek's squad was tweaked in the summer. Nuri Sahin is one of the players to have left, while two new players have arrived: holding

midfielder Karim El Ahmadi and second striker Jon Dahl Tomasson. The 31-year-old Dane played at De Kuip between 1998 and 2002, winning the league title in 1999 (Feyenoord's most recent) and the Uefa Cup in 2002. In the final against Borussia Dortmund (3-2) he scored Feyenoord's third goal.

Verbeek has been without a number of important players during preseason. As this Feyenoord centenary tournament gets underway Roy Makaay and Jonathan de Guzman are preparing for the Beijing Olympics in China. It is a proof that Feyenoord has a blend of promising youngsters and experienced players whose qualities are appreciated by national Olympics coach Foppe de Haan.

Feyenoord's real work starts in the last weekend of Augustus when the league season gets underway. The well-balanced team, which has now been together for a year, can surely be expected to stay in the hunt for the title for longer this season. The club were joint top in the winter break last time round, but fell off the pace in the second half of the season. The Dutch Cup was welcomed as a major trophy, but the club's supporters are hoping to get the opportunity to celebrate the big one – the league title – at the end of the season.

Gertjan Verbeek



FEYENOORD

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Henk Timmer | 18. Serginho Greene |
| 32. Sherif Ekromy | 19. Chunsao Lee |
| 16. Darley Ramon Torres | 20. Ron Vlaar |
| 2. Theo Lucius | 22. Andwélé Slory |
| 3. Kevin Holland | 23. Danny Buijs |
| 4. André Bahia | 25. Georginio Wijnaldam |
| 5. Tim de Cler | 26. Michal Jenota |
| 6. Karim El Ahmadi | 28. Leroy Fer |
| 7. Denny Landzaat | 29. Tim Vercken |
| 8. Giovanni van Bronckhorst | 30. Nicky Hofs |
| 10. Luigi Bruins | 35. Norichio Nieveld |
| 11. Jon Dahl Tomasson | 39. Harrison Afful |
| 14. Michael Mals | |
| 15. Kermit Erasmus | |
| 17. Manteiga | |



**Elektrotechnische
Installaties**

Beveiligingsinstallaties

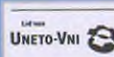
Communicatiesystemen

**Mechanische
Ventilatiesystemen**

Systeemplafonds

barendrecht-elektra b.v.

DISTELSTRAAT 19A - TEL (0181) 31 34 88 - HELLEVOETSLUIS
E-MAIL INFO@BARENDRECHTELEKTRA.NL



lamel uniek



*Van vloeren tot plafonds,
van kastsystemen tot aan raambekleding.*

www.lameluniek.nl



Lamel Uniek

Alexandrium Woonmall
Watermanweg 221
3067 GA Rotterdam

T: 010-4557144
F: 010-4556576
E: info@lamel-uniek.nl

LOGI LABEL
daar raak je
aan gehecht!



Printlinten

Etiketten



Printers

Software

Printservice

Logi Labels is uw leverancier voor alles op het gebied van etiketten en printers. Sinds onze oprichting ligt onze kracht in flexibiliteit en snelle levertijden en worden we gewaardeerd om onze persoonlijke benadering en betrouwbaarheid. Bel voor meer informatie 0031 (0)78 - 68 16 120.

www.logilabel.com

Zoals reizen is bedoeld



Thomas Cook Ambachtsplein & Thomas Cook Vakantietijd

Beste Reishureau 2008
Uitgekozen door de consumentenbond
geeft vakantiecheque Cadeau!!

Maak nu kennis met:

Ons team tijdens onze Uitverkoop Sun for Sale en busminute periode en krijg de administratiekosten t.w.v. € 25,- als kennismaking cadeau

Tevens bieden wij u:

De langste prijsgarantie: (altijd prijscheek bij boeking)

Elders dezelfde reis voordeliger, dan betalen wij u het verschil terug.

Boeken op afstand:

Bij ons kunt u per e-mail of telefoon reserveren of een zoekopdracht doorgeven. Binnen 24 uur krijgt u bericht, offerte of bevestiging

"Thomas Cook, altijd de beste aankomsten"



"Wat voor vakantie je ook zoekt, je vindt het bij Thomas Cook"



Thomas Cook Ambachtsplein
Ambachtsplein 17, Tel: 010 4551477; mail: rotterdam.ambachtsplein@thomascook.nl
Thomas Cook Vakantietijd
Stadhoudersweg 87a, Tel: 010 4666355; mail: info@vakantietijd.net





Toyota is de nieuwe autosponsor van Feyenoord.

Toyota kent u vanwege z'n betrouwbaarheid en 3 jaar garantie. Met **passie** nemen wij deel aan diverse sporten.

En van alle modellen hebben wij sportieve uitvoeringen.

Neem deze **hot hatch**: de nieuwe Auris GT180 rijdt superstrak. Verlaagde ophanging, skirts, dubbele uitlaat.

De D-CAT Clean Power dieselmotor levert een **power** van 177 pk (130 kW) met een koppel van maar liefst 400 Nm (!) en is daarmee één van de krachtigste diesels in zijn segment. Kortom een **rijdersauto** pur sang.

Verleg je grenzen. **Geen woorden, maar daden.**



TODAY TOMORROW **TOYOTA**



Auris vanaf €17.750,-. Deze GT180 vanaf €29.990,-. Prijzen inclusief BTW, exclusief kosten rijklaar maken en verwijderingsbijdrage. Gemiddeld brandstofverbruik: (2004/3/EC) 5,7 L/100 km (17,5 km/L) t/m 7,1 L/100 km (14,1 km/L). CO₂: 131 t/m 166 gr/km. Wijzigingen voorbehouden. Distributeur: Louwman & Parqui B.V. Meer info: bel gratis 0800-0369 of [kijk op www.toyota.nl](http://www.toyota.nl)

GRATIS

Medium Franse Frites

FREE DEAL

Niet in combinatie met andere acties en of andere dagen. Alleen geldig bij de deelnemende McDonald's restaurants. McDonald's Restaurant Rotterdam Stadionweg, Oude Hilledijk of Zandplein.

Regen afrekening van deze coupon.

+

I'm lovin' it event buy 'n get

Bij aankoop van: **Big Mac™**

Ont bij aankoop van McChicken, Fish 'n' Chips of Quarter Pounder



SPORTS EVENT Security

EEN VEILIGE KEUZE

Directie, Medewerkers kantoor, Beveiligers, Event Security Officers, Stewards, Medical Stewards, Verkeersregelaars, Service-medewerkers

Feliciteren Feyenoord met het 100-jarig jubileum en vertrouwen op een goede samenwerking in de komende decennia

MEDICAL SERVICE

Sport & Event Security • Postbus 9649 • 3007 AP Rotterdam • Tel: 010-4929333 • Fax: 010-4320831
 E: info@sportandeventsecurity.nl • Jc: www.sportandeventsecurity.nl • KvK-nummer: 24298446
 Statuut: Facilitaire Diensten De Kulp BV. • Vergoeding: Ministerie van Justitie RD 1587



S

Sillevis b.v.

Expeditie sinds 1782

Sillevis b.v.
 Nieuwsluisweg 192
 3197 KV Rotterdam
 Tel. 010 - 415 44 35, Fax 010 - 437 06 82



Koster Accountants & Bedrijfsadviseurs

Koster Accountants

Noorderparklaan 24

2662 DJ Bergschenhoek

T 010 519 0303

F 010 519 01 03

E info@kosteraccountants.nl

www.kosteraccountants.nl





Keukens voor mensen met smaak

Artego
KEUKENDESIGN



WWW.ARTEGO.NL
3012 NA ROTTERDAM
WEENA ZUID 26
010 4149566



WL Techniek feliciteert Feyenoord!

*En bedankt voor alle
mooie voetbaljaren!*



Voor technische professionals
gaat u natuurlijk naar WL Techniek!

Bolnesstraat 16, 3076 JB Rotterdam
Tel.: 010 - 292 91 38, E-mail: info@wltechniek.nl, Internet: www.wltechniek.nl



BEKERWINST TEGEN RIVAAL

Op 29 mei 1974 won Feyenoord als eerste Nederlandse club de UEFA Cup door Tottenham Hotspur te verslaan. Dat was niet de enige primeur, want helaas maakte Nederland op deze dag ook voor het eerst kennis met hooligans. „Een smet op de finale”, vindt toenmalig speler Rinus Israel.

Het seizoen 1973-1974 was niet het meest succesvolle voor Rinus Israel. *Ijzeren Rinus*, zoals zijn bijnaam luidde, kampte vanaf het begin van het seizoen met diverse blessures. „Ik heb in dat seizoen onder meer een zware spierscheuring gehad”, herinnert Israel zich. „Daardoor speelde ik maar weinig competitiewedstrijden. Voor de eerste wedstrijd raakte Mladen Ramljak echter geblesseerd, waardoor ik mee mocht doen. Dat ging goed, zodat ik in de return ook mocht starten. De twee duels met Spurs zorgden er zelfs nog voor dat ik bij de Oranje-selectie kwam voor het WK van 1974.”

De heenwedstrijd werd op 21 mei gespeeld in Londen. Door onder meer een eigen doelpunt van Joop van Daele stond Feyenoord vijf minuten voor tijd met 2-1 achter tegen Tottenham Hotspur. Maar toen was daar Theo de Jong die de 2-2 maakte die Feyenoord een uitstekende uitgangspositie verschaftte voor de return tegen de club die in 1972 nog de UEFA Cup, toen nog

Europacup III geheten, won. En de club waartegen Feyenoord in 1961 verloor bij de allereerste deelname aan de Europacup I.

Gevraagd naar de return, zegt Israel: „De wedstrijd waarin we voor het eerst kennismakten met het hooliganisme. Ik kan er niets aan doen, maar dat is het eerste waaraan ik moet denken bij de finale tegen de Spurs.” In de rust van de wedstrijd daagden de supporters van Tottenham, gefrustreerd door de 1-0 achterstand, de Feyenoord-fans uit, waarna voor het oog van televisiekijkend Nederland een vechtpartij ontstond op de tribunes van de Kuip. Er vielen 150 gewonden. „Toen we de kleedkamer uitkwamen, zagen we een deels lege tribune”, herinnert Israel zich. „Langs ons heen werden de gewonde mensen richting catacomben vervoerd. Geen prettige herinnering.”

Desondanks werd de wedstrijd gewoon uitgespeeld. Peter Ressel zorgde kort voor tijd voor de bevrijdende 2-0, waardoor Feyenoord de UEFA Cup in de prijzenkast kon bijzetten. „De herinnering aan de Europacup I in 1970 is mooier”, vindt Israel. „Dat komt deels ook door die rellen. Die zijn een smet op de finale.” Na 1974 speelde Feyenoord nog een aantal keren tegen de Spurs. Toen waren er tussen de fans geen problemen, net zoals dat in 1961, bij de eerste confrontatie tussen beide teams, het geval was geweest.



PJM Schilderwerken
felicitteert
Feyenoord
met het
100 jarig bestaan



Wij zoeken nog
gemotiveerde
Feyenoorders die ons
team willen versterken.

www.pjmschilderwerken.nl

Telefoon: 0180-642260

Fax: 0180-642269

info@pjmschilderwerken.nl

RH BRANDBEVEILIGING



RH BRANDBEVEILIGING
voor uw jaarlijkse
controle maar ook snel
en betrouwbaar online
brandblusmiddelen
bestellen!
www.brandblussershop.nl

RH BRANDBEVEILIGING
Ebweg 1 h
2991 LS Barendrecht
Tel: 0180-556747
Fax: 0180-625506
www.rhpreventie.nl



CAFÉ STOBBE



*"voor al uw lunches
en diners"*

Korte Kade 20
(Kralingen)

**010-
4527305**



"Ook groepen en borrels"



BITTERSWEET CELEBRATIONS

On 29 May 1974 Feyenoord became the first Dutch club to lift the Uefa Cup, with victory in the final against Tottenham Hotspur. That was not the only first, unfortunately, because it was also the day the Netherlands became acquainted with hooligans. 'A blemish on the final,' says Rinus Israel, who played that day.

The 1973-1974 season was not the most successful for Israel. Iron Rinus, as he was nicknamed, had been dogged by various injuries since the start of the campaign. 'Among other things I had a serious muscle tear that season,' he remembers. 'As a result I didn't play many league games. But Mladen Ramljak got injured before the first leg, so I was able to play. It went well, which meant I started the second leg too. The two matches against Spurs actually won me my place in the 1974 World Cup squad.'

The first leg was played in London on 21 May. An own goal by Joop van Daele helped Tottenham Hotspur to a 2-1 lead. But Theo de Jong made it 2-2 with five minutes left, putting Feyenoord in an excellent position going into the return against a club that had won the trophy in 1972.

Asked about that return, Israel says, 'The game that introduced us to hooliganism. I cannot help it, it's the first thing that enters my head when I think about the final against Spurs.' Frustrated at being a goal down, the English fans challenged the Feyenoord supporters at half time. It ended in a mass brawl on the terraces at De Kuip in front of the Dutch TV cameras. 150 people were hurt. 'When we emerged from the dressing room we saw a partly empty stand,' remembers Israel. 'The wounded were being taken down the tunnel past us. It is not a nice memory.'

The game was played out nevertheless. Peter Ressel's second goal just before time put Feyenoord out of reach and the Rotterdammers lifted the Uefa Cup not long after. 'I have happier memories of the 1970 European Cup,' admits Israel. 'That's also partly due to all that fighting. It was a blemish on the final.' Feyenoord and Spurs have met a number of times since 1974. Those games have always passed off without disturbance, just like in 1961, when the clubs played each other for the first time.



Vlees met referenties



In 1974 begon Frans de Zeeuw met de uitbreng van patés naar slagerijen. Nu 34 jaar later is De Zeeuw's vlees en vleeswaren b.v. uitgegroeid tot een bedrijf met 32 mensen met een totaalpakket vlees en vleeswaren voor slagerijen, horeca en grootverbruik en daarnaast nog 12 slagerijen onder de Vleeschhouwerijformule. Tevens verzorgen wij de import van:

- Vleeswaren uit Italië (Ermes Fontana) en Spanje (Serrano)
- Vers hert en lamsvlees uit Nieuw-Zeeland
- Vers rundvlees uit Argentinië, Uruguay (Savanna) en Brazilië

De Zeeuw's vlees en vleeswaren bv

Soronghof 11-19, 3193 EP Hooglyst
T. 010 438 40 99 F. 010 416 55 40

www.rundvlees.nl



TAXICENTRALE

ST JOB

www.st-job.nl

010 - 425 7000

365 dagen per jaar, 24 uur per dag bereikbaar



- Comfortabele taxi's t/m 8 personen
- VIP-vervoer en zorgvervoer
- Airport-service
- Sightseeing
- 10% Korting voor 65+ ers
- Reserveringsmogelijkheden
- Vakbekwame Chauffeurs
- e-mail: info@st-job.nl
- klachtnummer: 010 - 466 66 99

010 - 244 02 92 info

010 - 244 03 70 fax



JAQUET & DE GROOT B.V.

Schoonmaakbedrijven

Op zoek naar een hoogwaardig product in de schoonmaakdienstverlening aan hotels? Op zoek naar scherpe prijzen in de schoonmaakdienstverlening aan hotels? Welkom bij Jaquet & de Groot, het Rotterdamse bedrijf dat zich sinds 1994 flexibel en klantvriendelijk opstelt in de markt.

Niet groot, niet bureaucratisch en wél voortdurend op zoek naar snelle oplossingen. In tegenstelling tot heel wat andere organisaties in de branche heeft Jaquet & de Groot in de eerste plaats oog voor de kwaliteit van haar diensten. Niet de grootte van het bedrijf maar de tevredenheid van de klant vormt de drijfveer van de organisatie.

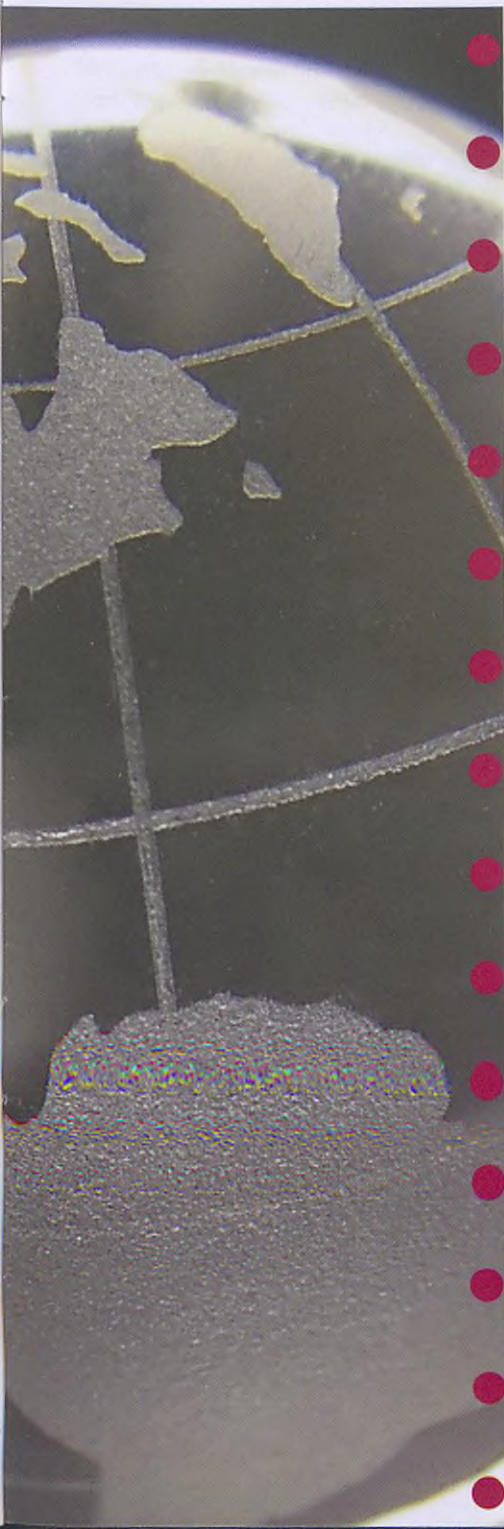
Geïnteresseerd?

Jaquet & De Groot schoonmaakbedrijven BV
Keenstraat 25
3044 CD Rotterdam
Tel: 010-4377788
Fax: 010-4377757
Internet: www.jedg.nl
e-mail: info@jaquetendegroot.nl



FORWARDING
I N T . E X P E D I T I E

*Gespecialiseerd
in het vervoer van
klasse 1 (ADR)*



Veilingweg 54
2651 BE Berkel en Rodenrijs
tel. 010 511 53 09
fax 010 511 79 01

PAUL BOSVELT:

WINNEN VAN DE UEFA CUP WAS UNIEK'

De laatste Europese prijs die Feyenoord pakte was de UEFA Cup. Borussia Dortmund werd in 2002 het slachtoffer van de Rotterdamse dadendrang. Toenmalig aanvoerder Paul Bosvelt kijkt terug.

De datum 8 mei 2002 staat voor altijd in de geheugens van de Feyenoord-fans gegrift. Op die dag veroverde de Rotterdamse club onder leiding van trainer Bert van Marwijk de UEFA Cup. In een zinderende finale in de eigen Kuip werd het Duitse Borussia Dortmund met 3-2 verslagen, waardoor de Rotterdammers voor de derde keer in de historie een Europese beker in de wacht wisten te slepen.

„De beelden heb ik nog niet vaak teruggezien“, zegt toenmalig aanvoerder Paul Bosvelt. „Er alleen aan denken, is al mooi genoeg. Het blijft uniek wat we toen met z'n allen gepresteerd hebben. Het winnen van de UEFA Cup is één van de hoogtepunten uit mijn voetballoopbaan. Eigenlijk besef je pas later hoe bijzonder dat seizoen is geweest en hoe moeilijk het voor een Nederlandse club is om zo'n prijs te winnen. Destijds heb ik het allemaal in een roes beleefd. Maar achteraf besef je dat het toch wel een heel bijzondere prestatie was.“

Bosvelt zoekt nog regelmatig naar een verklaring voor dat succes. „Onze kracht was dat we op de juiste momenten wisten te pieken. En in een knock-out systeem maak je dan altijd kans. Aan de andere kant hadden we gewoon een erg goed elftal. In deze periode hadden we eigenlijk ook een keer landskampioen moeten worden. Hoewel we in competitieverband uitstekend presteerden en met de winterstop twee keer bovenaan stonden, kenden we toch een cruciale dip, waardoor we de titel uit handen gaven.“

Jon Tomasson maakte in de UEFA Cup- finale de winnende treffer. Inmiddels is de Deen opnieuw in de Kuip te bewonderen. „Ik denk dat het een goede zaak is en persoonlijk vind ik het ook leuk om hem teug te zien in de Kuip“, aldus Bosvelt. De voormalig held van Het Legioen verwacht veel van zijn oude ploegmaat. „Destijds was Jon

heel belangrijk voor het elftal. Een dreigende speler, die een goed gevoel had om op het juiste moment de ruimtes in te duiken. Hij was bovendien nooit te beroerd om het vuile werk voor zijn teamgenoten op te knappen. Een koppel met Roy Makaay zou daarom best eens kunnen gaan werken. Met Pierre van Hooijdonk vormde hij in het seizoen 2001-2002 ook een prima koppel. Zonder hen hadden we die UEFA Cup nooit gewonnen.“





PAUL BOSVELT:

'WINNING THE UEFA CUP WAS UNIQUE'

Feyenoord's most recent European success came in the Uefa Cup. Borussia Dortmund succumbed to the Rotterdammers in the 2002 final. Paul Bosvelt, who was captain at the time, looks back.

Wednesday 8 May 2002 will live in the memory of Feyenoord supporters forever. On that day coach Bert van Marwijk led the Rotterdam club to victory in the Uefa Cup. In an exhilarating final at Feyenoord's own De Kuip stadium, Germany's Borussia Dortmund were beaten 3-2, earning the Rotterdammers their third ever European trophy.

'I haven't seen the footage that often,' admits Paul Bosvelt, the club's skipper at the time. 'Remembering it is great enough. It remains a unique achievement what we did together back then. Winning the Uefa Cup is one of the highlights of my football career. Really it's not until later that you realise how special that season was and how difficult it is for a Dutch club to win a trophy like that. At the time it was all a whirl. But with hindsight you realise it was an exceptional achievement.'

Bosvelt still regularly looks for an explanation for that success. 'Our strength was that we were able to peak at the right times. And you always have a chance in a knockout system. On the other hand, we simply had a very good team. We should really have won a domestic championship. While we performed outstandingly in the league and topped the table twice in the winter break, we experienced a crucial dip, surrendering the title.'

The winner in the Uefa Cup final was scored by Jon Dahl Tomasson. The Dane has just returned to Feyenoord. 'I think it's great and personally I'm glad to see him back at De Kuip,' says Bosvelt. The one-time fans' favourite expects a lot from his own former team-mate. 'Jon was very important for the team at the time. A dangerous player who had a nose for getting into the right spaces at the right time. He was always willing to do the dirty work for his team-mates. So a partnership with Roy Makaay could work well. He formed a great duo with Pierre van Hooijdonk in the 2001-2002 season too. Without them we would never have won that Uefa Cup.'



BORUSSIA DORTMUND

Naam: Mladen Petric

Geboren: 1 januari 1981

Nationaliteit: Kroatië

Interlands: 27 (9 goals)

Was het afgelopen seizoen topscorer van Borussia met dertien treffers. De Duitse club haalde hem uit Zwitserland, waar hij één van de smaakmakers van de competitie was. Scoorde in november 2007 op Wembley de goal die ervoor zorgde dat Engeland niet naar het EK ging.

Tijdens dat toernooi was hij één van de Kroatische penaltymissers in de kwartfinale.

Name: Mladen Petric

Date of birth: 1 January 1981

Nationality: Croatia

International caps: 27 (9 goals)

Borussia's top scorer last season with 13 strikes. He arrived in Germany from Switzerland, where he was one of the league's biggest draws. He scored the goal that dashed England's chances of reaching Euro 2008 at Wembley in November 2007. In the quarter-final shootout with Turkey he missed one of the penalties.

Naam: Nuri Sahin

Geboren: 5 september 1988

Nationaliteit: Turkije

Interlands: 11 (1 goal)

Debuteerde op een leeftijd van 16 jaar en 335 dagen in de Bundesliga, waarmee hij nog steeds de jongste debutant in de Duitse competitie is. Speelde het afgelopen seizoen op huurbasis voor Feyenoord en maakte daar een prima indruk. De stijlvolle en technisch begaafde linkspoot gaat nu weer voor zijn kans op het middenveld van zijn geliefde Borussia Dortmund.

Name: Nuri Sahin

Date of birth: 5 September 1988

Nationality: Turkey

International caps: 11 (1 goal)

Made his Bundesliga debut at the tender age of 16 years and 335 days, making him the youngest player ever in Germany's top flight. He made quite an impression on loan at Feyenoord last season. The technical gifted left-footed midfielder is now back in Dortmund and looking to claim a starting place at his beloved club.



Lees alles over 100 jaar Feyenoord



Wil je niks missen van alles wat er gebeurt in het jubileumjaar van Feyenoord? Dan lees je het AD, met dagelijks AD Sportwereld, de nr. 1 sportkrant van Nederland. Die krant vertelt je als geen ander alles over het reilen en zeilen van de stadionclub. En over al het andere voetbal natuurlijk. Dus, ben je gek van Feyenoord en van voetbal dan lees je AD Sportwereld.

Nog geen abonnement, ga naar www.AD.nl of bel 088-0505050.



Official partner van Feyenoord

TRADITIONELE FEYENOORD-REÛNIE EN MINUUT STILTE

Net als de volksclubs Borussia Dortmund, Tottenham Hotspur en Celtic is het honderdjarige Feyenoord een club die traditie hoog in het vaandel voert. Eén van die tradities is de jaarlijkse reünie van oud-spelers, waar de laatste jaren steevast meer dan tweehonderd oud-Feyenoorders op af komen. Bij die reünie hoort vanzelfsprekend een groepsfoto, die steevast genomen wordt op het prachtige veld van De Kuip. Daarnaast is het traditie in Rotterdam dat de oud-spelers door middel van een minuut van stilte samen met het Legioen stilstaan bij de

oud-spelers, trainers en supporters die ons in het afgelopen seizoen zijn ontvallen.

Dit jaar zullen de reünie, de groepsfoto en de bijbehorende minuut stilte op zondag 3 augustus plaatsvinden. Uiteraard gedenken wij tijdens dit bijzondere toernooi naast de afgelopen seizoenen overleden oud-spelers en supporters van Feyenoord ook die van Borussia Dortmund, Celtic en de Spurs. Wij vragen alle bezoekers uit binnen- en buitenland daarom om deze minuut van absolute stilte te eerbiedigen.



TRADITIONAL FEYENOORD REUNION AND MINUTE'S SILENCE

Just like those other people's clubs Borussia Dortmund, Tottenham Hotspur and Celtic, as a centenarian Feyenoord is a club that values tradition highly. One of those traditions is the annual reunion of former players, which more than two hundred former Feyenoord players have consistently attended in recent years. The reunion demands a group photo of course, which is always taken on the superb De Kuip surface. Another tradition in Rotterdam is the minute's silence to enable the club's fans to join these former players in remembering other former

players, coaches and supporters that have been taken from us during the previous season. This year the reunion, the group photo and the accompanying minute's silence will take place on Sunday 3 August. During this special tournament, we will of course be remembering not only the former players and supporters of Feyenoord that have passed away in that past season, but also those of Borussia Dortmund, Celtic and Tottenham Hotspur. We would ask all supporters, wherever they may come from, to kindly respect this silence in full.

ZATERDAG 6 SEPTEMBER 2008
DE KUIP - 20.00 UUR



FEEST VAN DE EEUW

BELEEF DE MEEST HISTORISCHE FEYENOORD-AVOND VAN JE LEVEN!

Entreprijzen: tribunekaarten € 35,- en veldkaarten € 45,-. Voor het Familievak betaalt iedere volwassene die zich laat begeleiden door een jongere t/m 14 jaar € 30,- en de jongere betaalt € 20,-. Kaartverkoop Familievak uitsluitend via Feyenoord Klantenservice (telefonisch en aan de loketten). Overige kaarten zijn verkrijgbaar via de TicketBox-verkooppunten, www.feestvande eeuw.nl en aan de loketten Feyenoord Klantenservice. De Kuip opent haar deuren om 18.00 uur.

Mede mogelijk gemaakt door:

Partners:



Rotterdam
city of sports

MNO
VERVAAT

Argos
OIL

FONDEL



Rijnmond

maas
stad

Mitsubishi Electric

AV Sportwereld



SPELER VAN HET TOERNOOI

Voor de voetballers van Borussia Dortmund, Tottenham Hotspur, Celtic en Feyenoord is er op het Feyenoord Jubileum Toernooi méér te winnen dan alleen de prijs die het beste team zal krijgen. Want een deskundige jury kiest op basis van de vier gespeelde wedstrijden de beste speler van het toernooi. Deze speler zal zondagavond direct na afloop van Feyenoord-Celtic op het veld worden uitgenodigd en door de stad Rotterdam worden beloond met een unieke trofee.



PLAYER OF THE TOURNAMENT

The players of Borussia Dortmund, Tottenham Hotspur, Celtic and Feyenoord can win the trophy as a member of the best team at the Feyenoord Centenary Tournament, but there's also something more personal up for grabs. An expert jury will also be selecting the player of the tournament, based on performances in all four games. The winning player will be presented with a unique trophy on the pitch by the City of Rotterdam after the final whistle in the Feyenoord v Celtic game.

CARPE DIEM

B E D S O F S W E D E N



Marstrand

Het meest
comfortabele
bed ooit...

www.slaapboulevard-kwakernaat.nl

De missie van het Zweedse merk Carpe Diem. Om zonder concessies het meest comfortabele bed te maken. In Zweden wordt Carpe Diem niet voor niets door de medische wereld aanbevolen bij rugklachten. De bedden worden door vakmensen met de hand gemaakt en persoonlijk gesigneerd. Uw bed is dan ook een beetje 'zijn' bed.

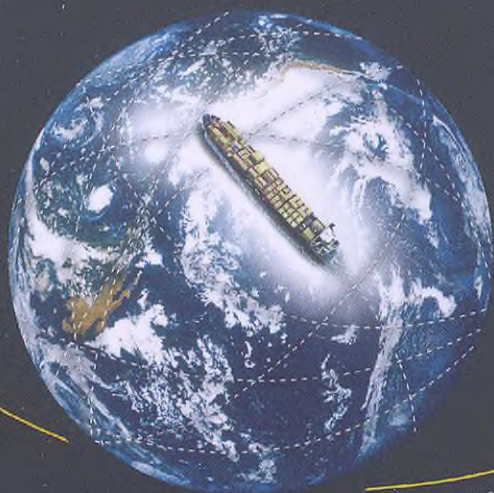
Slaapboulevard
Kwakernaat

Blaaksedijk (Ind.terrein Heinenoord)

4000m² slaapcomfort - Meer dan 125 slaapkamers - Boonsweg 7 - Blaaksedijk (Industrieterrein Heinenoord)
tel. 0186 - 60 13 55 - fax. 0186 - 60 40 78 - maandagmorgen gesloten - vrijdag koopavond - Volop gratis
parkeerruimte - e-mail: info@slaapboulevard-kwakernaat.nl

THE FAMILY BUSINESS THAT'S **28000** PEOPLE STRONG

215
ROUTES
TO
SUCCESS



MSC NEDERLAND B.V. WESTBLANK 216-218 3012 KQ ROTTERDAM T.: +31 (0) 23186600 F.: +31 (0) 40471192 www.msceditelands.com



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY

Nederland bv

It takes a big company to make the world smaller.



RuudTrans
Zernikestraat 47
3316 BZ Dordecht
Internet: www.ruudtrans.eu
Telefoon: 078-6188834
E-mail: info@ruudtrans.eu



RUUDTRANS

Al honderd jaar

een groeiend legioen.

Where tomorrow?

Here today.



Van het Afrikaanderplein met wat omstanders naar de Kuip met ruim 47.000 supporters. In de afgelopen 100 jaar is Feyenoord vele stadions ontgroeid en wordt het legioen met de dag groter. Waar zal het legioen zich over een paar jaar verzamelen, misschien wel met 100.000 man sterk? **Fortis. Hoofdsponsor en fan van Feyenoord.**

FORTIS
Getting you there



Bankieren / Verzekeren